

POWERFIX**Profi** 

DE AT CH

**MONTAGE-SET HOHLRAUM-
METALLDÜBEL /
HOHLRAUM-METALLDÜBEL**Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

GB IE

**HOLLOW WALL ANCHOR
SET / HOLLOW WALL METAL
ANCHORS**

Operation and safety notes

FR BE

**KIT DE FIXATION AVEC
CHEVILLES MÉTALLIQUES À
EXPANSION / CHEVILLES
MÉTALLIQUES À EXPANSION**Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

NL BE

**MONTAGE-SET METALEN
HOLLWANDPLUGGEN /
METALEN PLUGGEN VOOR
HOLLE RUIMTES**Bedienings- en
veiligheidsinstructies

PL

**ZESTAW MONTAŻOWY -
METALOWE KOŁKI DO
PUSTYCH PRZESTRZENI /
METALOWY KOŁEK Z PUSTĄ
PRZESTRZENIĄ**Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

CZ

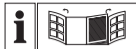
**MONTÁŽNÍ SADA
DUTINOVÝCH KOVOVÝCH
HMOŽDINEK / DUTINOVÁ
KOVOVÁ HMOŽDINKA**Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

SK

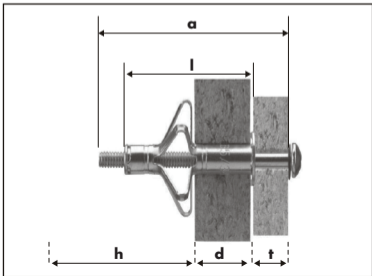
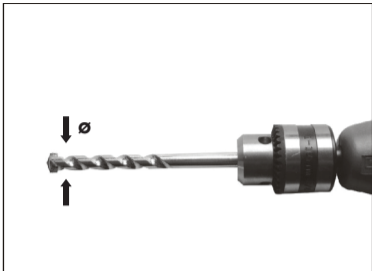
**MONTÁŽNA SÚPRAVA -
KOVOVÉ HMOŽDINKY PRE
DUTÉ PRIESTORY / KOVOVÉ
HMOŽDINKY DO DUTÝCH
PRIESTOROV**Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny



IAN 315150

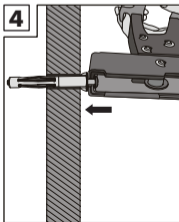
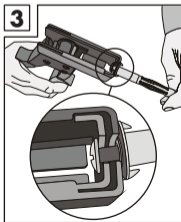
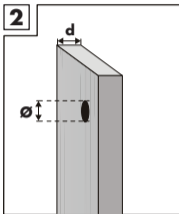
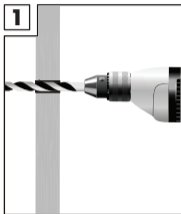
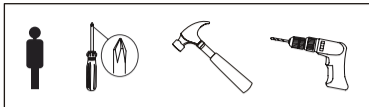
OS

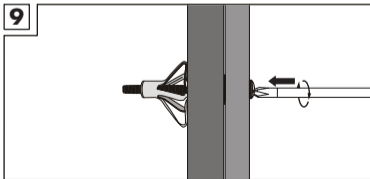
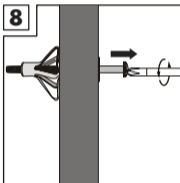
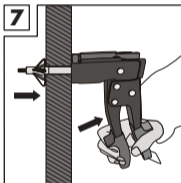
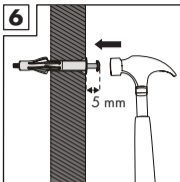
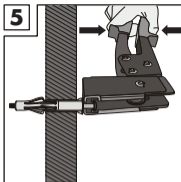


DE/AT/CH	Seite	5
GB/IE	Page	9
FR/BE	Page	13
NL/BE	Pagina	18
PL	Strona	22
CZ	Strana	26
SK	Strana	30



b		Ø	l	h	d	t	a
	M4 x 32 mm	8	32	≥37	3-13	≤17	39
	M4 x 38 mm	8	38	≥43	9-15	≤17	45
	M5 x 37 mm	10	37	≥40	7-15	≤17	44
	M5 x 52 mm	10	52	≥53	8-21	≤25	59
	M5 x 65 mm	10	65	≥66	20-34	≤28	71





MONTAGE-SET HOHLRAUM- METALLDÜBEL / HOHLRAUM- METALLDÜBEL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Für Befestigungen in Gipskarton, Gipsfaserplatten, Hohlraumdecken und Spanplatten. Nur für den privaten Gebrauch. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE
UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTS AN DRITTE MIT AUS.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Dübelgröße, Bohrlochdurchmesser und Wandstärke müssen genau aufeinander abgestimmt werden. Beachten Sie dazu die Maßtabelle auf den Ausklappseiten!
- Die Tragkraft eines Dübels ist ebenfalls von der Tragfähigkeit des Wandmaterials abhängig. Zur Sicherheit sollte der Hersteller des Wandmaterials kontaktiert werden. Dübel dürfen nicht überlastet werden, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.
- Mindestens 10–15 cm Abstand zwischen Montagepunkten halten, um Risse im Wandmaterial zu vermeiden.
- Tragen Sie eine Schutzbrille!
- Achten Sie darauf, dass der montierte Gegenstand ohne Spiel befestigt wird.

● Prüfen der Wandstärke

Sie können die Wandstärke ermitteln, indem Sie einen dünnen Draht an einem Ende 2 bis 4 mm verbiegen und den abgeknickten Draht in das Bohrloch einführen. Den Draht an der Rückseite der Wand einhaken und mit Hilfe eines Stifts am Bohrloch markieren. Dank der hiermit erhaltenen Wandstärke kann ein geeigneter Dübel ausgewählt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HOLLOW WALL ANCHOR SET / HOLLOW WALL METAL ANCHORS

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

For fastening to drywall, gypsum fibre board, void ceilings and chipboard. For private use only. The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE! PLEASE INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS.

- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- Anchor size, borehole diameter and wall thickness must be matched correctly. Please refer to the sizing chart on the fold-out pages!
- An anchor's load capacity also depends on the load capacity of the wall material. Please contact the manufacturer of the wall material to be sure. Do not overload the anchor to prevent injuries and damage.
- Maintain a minimum spacing of 10 to 15 cm between mounting points to prevent the wall material from tearing.
- Wear protective glasses!
- Be sure to secure the mounted object without tolerance.

● Checking the wall thickness

You may check the thickness of the wall by bending the end of a thin wire about 2 to 4 mm and inserting the bent wire into the borehole. Hook the wire to the back of the wall and use a pen to mark the borehole. By determining the wall thickness you will now be able to select a suitable anchor.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

KIT DE FIXATION AVEC CHEVILLES **MÉTALLIQUES À EXPANSION / CHEVILLES** **MÉTALLIQUES À EXPANSION**

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités.

Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Conçu pour des fixations dans des plaques de placo, des plaques de plâtre renforcé par fibres, des plafonds ou des parois creux et des panneaux de particules. Exclusivement destiné à un usage privé. Le produit n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.



Consignes de sécurité

**AVANT TOUTE UTILISATION, PRIÈRE DE LIRE LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI !
VEUILLEZ CONSERVER SOIGNEUSEMENT LE MODE D'EMPLOI ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

- Cet article n'est pas un jouet ! Maintenez-le hors de la portée des enfants.
- Vérifiez l'état du produit avant sa mise en service afin de détecter tout dommage. N'utilisez pas un produit endommagé !
- La taille de la cheville, le diamètre de perçage et l'épaisseur de la paroi doivent être précisément ajustés les uns aux autres. Consultez le tableau des mesures sur les côtés à rabattre !
- La force portante d'une cheville dépend également de la charge admissible des matériaux de la paroi. Pour être sûr, le fabricant des matériaux de la paroi doit être contacté. Les chevilles ne doivent pas être surchargées afin d'éviter toute blessure et tout dommage.
- Il convient de respecter un écart d'au moins 10 à 15 cm entre les points de montage afin d'éviter toute fêlure des matériaux des parois.

- Portez des lunettes de protection !
- Veillez à ce que l'objet soit fixé sans jeu.

● **Vérification de l'épaisseur de la paroi**

Vous pouvez déterminer l'épaisseur de la paroi en courbant un fil mince à une extrémité de 2 à 4 mm et en faisant passer le fil plié dans le trou. Puis, il vous suffit d'accrocher le fil au dos de la paroi et de marquer l'épaisseur à l'aide d'un crayon pointu le long du trou. Grâce à l'examen de l'épaisseur de la paroi, vous pouvez choisir une cheville appropriée.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

MONTAGE-SET METALEN **HOLLWANDPLUGGEN / METALEN** **PLUGGEN VOOR HOLLE RUIMTES**

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Voor bevestigingen aan gipsplaat, gipsvezelplaat, holle plafonds en spaanplaat. Alleen voor privégebruik. Het product is niet bestemd voor commerciële toepassingen. Voor schade ontstaan door gebruik anders dan beoogd wijst de fabrikant iedere aansprakelijkheid af.



Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING GOED LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! LAAT HET PRODUCT, ALS U DAT AAN EEN DERDE DOORGEEFT, VERGEZELD GAAN VAN ALLE DOCUMENTEN.

- Het product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen bewaren.

- Controleer het product voor het te gaan gebruiken op beschadigingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Pluggrootte, diameter van de boorgaten en sterkte van de wand moeten exact op elkaar afgestemd worden. Houd daarbij de hand aan de maattabellen op de uitvouwbladen.
- De draagkracht van een plug is eveneens afhankelijk van de draagkracht van het materiaal waarvan de wand is gemaakt. Voor de zekerheid moet contact worden opgenomen met de fabrikant van het materiaal waarvan de muur is vervaardigd. Pluggen mogen niet worden overbelast om verwondingen of beschadigingen te voorkomen.
- Minstens 10-15 cm afstand bewaren tussen de bevestigingspunten om scheuren in het wandmateriaal te vermijden.
- Draag een veiligheidsbril!

- Let erop dat het te bevestigen voorwerp zonder speling wordt aangebracht.

● Bepalen van de sterkte van de wand

U kunt de sterkte van de wand bepalen door een dunne draad aan een uiteinde 2-4 mm om te buigen en de geknikte draad in het boorgat te steken. Haak daarna de draad aan de achterkant van de wand vast en geef met behulp van een pen het boorgat aan. Na op deze wijze de dikte van de wand te hebben bepaald kan een geschikte plug worden gekozen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

ZESTAW MONTAŻOWY - METALOWE KOŁKI DO PUSTYCH PRZESTRZENI / METALOWY KOŁEK Z PUSTĄ PRZESTRZENIA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Do mocowania w płytach gipsowo-kartonowych, płytach gipsowo-włóknowych, stropach wnekowych i płytach wiórowych. Tylko do użytku prywatnego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! NALEŻY BEZPIECZNIE PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! GDY PRODUKT PRZEKAZYWANY JEST OSOBOM TRZECIM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ.

- Produkt nie jest zabawką. Należy trzymać go poza zasięgiem dzieci.
- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie stosować uszkodzonego produktu.
- Rozmiar kołka, średnica otworu i grubość ścianki muszą być dokładnie dopasowane. Należy odnieść się do tabeli wymiarów na rozkładanych stronach!
- Obciążalność kołka zależy również od nośności materiału ściany. Ze względów bezpieczeństwa należy skontaktować się z producentem materiału ściennego. Nie można przeciążać kołków, aby uniknąć obrażeń oraz uszkodzeń.
- Pomiedzy punktami mocowania należy zachować odstęp wynoszący co najmniej 10-15 cm, aby zapobiec pęknięciom w materiale ściennym.
- Należy nosić okulary ochronne!

- Należy dopilnować, aby dany obiekt zamocowany był bez luzu.

● Sprawdzanie grubości ściany

Grubość ściany można określić, zaginając jeden koniec cienkiego druta 2-4 mm i wkładając drut do wywierconego otworu. Zahaczyć drut w tylnej części ściany i ołówkiem oznaczyć na wywierconym otworze. Na podstawie uzyskanej grubości ściany można wybrać odpowiedni kotek.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

MONTÁŽNÍ SADA DUTINOVÝCH KOVOVÝCH HMOŽDINEK / DUTINOVÁ KOVOVÁ HMOŽDINKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Pro upevňování v sádrokartonu, sádrovláknitých deskách, stropních dutinách a dřevotřískových deskách. Jen pro soukromé použití. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.



Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE
NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ
PROSÍM PEČLIVĚ UCHOVAT! PŘI PŘEDÁVÁNÍ
VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM PŘEDEJTE
ROVNĚŽ VEŠKERÉ PODKLADY.**

- Tento výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.

- Zkontrolujte výrobek před uvedením do provozu na poškození. Poškozený výrobek neuvádějte do provozu.
- Velikost hmoždinky, průměr vrtaného otvoru a tloušťka stěny musí být vzájemně přesně přizpůsobeny. Respektujte přitom také rozměrové tabulky na výklopných stranách.
- Únosnosti kotvy závisí také na únosnosti materiálu zdi. Výrobce materiálu stěny by měl být kontaktován kvůli bezpečnosti. Aby se zabránilo zranění nebo poškození, nesmí být hmoždinky přetíženy.
- Dodržujte nejméně 10–15 cm vzdálenost mezi montážními body, aby se zabránilo prasklinám v materiálu stěny.
- Noste ochranné brýle.
- Dbejte na to, aby byl montovaný objekt upevněn bez vůle.

● Kontrola tloušťky stěny

Tloušťku stěny můžete stanovit tak, že tenký drát na jednom konci ohnete 2–4 mm a vložíte ohnutý drát do vrtu. Drát zahákněte na zadní straně stěny a pomocí tužky ho označte na otvoru. Díky takto získané tloušťky stěny může být zvolena vhodná hmoždinka.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

MONTÁŽNA SÚPRAVA - KOVOVÉ **HMOŽDINKY PRE DUTÉ PRIESTORY / KOVOVÉ** **HMOŽDINKY DO DUTÝCH PRIESTOROV**

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Na upevnenie v sadrokartóne, v sadrokartónových paneloch, dutinách a drevotrieskových doskách. Iba na nekomerčné použitie. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením.



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU STAROSTLIVO USCHOVAJTE! PRI ODOVZDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM PRILOŽTE KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU.

- Výrobok nie je určený na hranie. Uschovajte mimo dosahu detí.

- Výrobok skontrolujte pred každým používaním na poškodenie. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Veľkosť príchytky, priemer otvoru a hrúbka steny sa musia zhodovať. Pozrite si tabuľku rozmerov na vyklápacích stranách!
- Nosnosť príchytky závisí aj od nosnosti materiálu steny. Pre istotu môžete kontaktovať výrobcu materiálu steny. Aby sa zabránilo poškodeniu alebo poraneniu, príchytky nesmú byť preťažené.
- Minimálne 10–15 cm je nevyhnutná vzdialenosť medzi montážnymi bodmi, aby sa zabránilo vzniku trhlín v materiáli steny.
- Noste ochranné okuliare!
- Dbajte na to, aby bol montovaný predmet upevnený bez vôle.

● Kontrola hrúbky steny

Hrúbku steny môžete zistiť tak, že tenký drôt na jednom konci 2–4 mm ohnete a ohnutý drôt zasuniete do vyvrtaného otvoru. Drôt na zadnej strane steny zaháknite a označte pomocou ceruzky na otvore. Pre takto zistenú hrúbku steny môžete vybrať vhodnú príchytku.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03867 / HG03868
Version: 04/2019

IAN 315150

